

# New CP Rail Standard, Economy or Bargain Fares!

You'll see a lot of the real Canada when you travel with CP Rail. And with CP Rail special Standard, Economy or Bargain tickets, you can pick the days that let you travel for less, on trips over 100 miles. See your Travel Agent or CP Rail and ask about our Standard, Economy or Bargain tickets.

# Les nouveaux tarifs voyageurs de CP Rail: réguliers, économiques, spéciaux

Pour vraiment voir du pays, il faut voyager par CP Rail. Et les nouveaux tarifs réduits de CP Rail—réguliers, économiques, spéciaux—vous permettent de choisir le jour de votre départ, pour voyager à bon compte sur des distances de plus de 100 milles. Voyez votre agent de voyages ou CP Rail pour en savoir davantage sur les tarifs réguliers, économiques et spéciaux.

S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S																																																	
<b>Standard Fares:</b> are for travel commencing on days shown in black. <b>Tarifs réguliers:</b> pour voyage commençant aux dates en noir.							<b>MAY</b>							<b>MAI</b>							<b>JUNE</b>							<b>JUIN</b>																																									
<b>Economy Fares:</b> are for trips of over 100 miles commencing on days shown in white. <b>Tarifs économiques:</b> pour voyage excédant 100 milles et commençant aux dates en blanc.							1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31							1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30							<b>JULY</b>							<b>JUILLET</b>							<b>AUGUST</b>							<b>AOÛT</b>							<b>SEPTEMBER</b>							<b>SEPTEMBRE</b>													
<b>Bargain Fares:</b> are for trips of over 100 miles commencing on days shown in grey. <b>Tarifs spéciaux:</b> pour voyage excédant 100 milles et commençant aux dates en gris.							1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31							1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31							1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30							<b>OCTOBER</b>							<b>OCTOBRE</b>							<b>NOVEMBER</b>							<b>NOVEMBRE</b>							<b>DECEMBER</b>							<b>DÉCEMBRE</b>						
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31							1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30							1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31							<b>OCTOBER</b>							<b>OCTOBRE</b>							<b>NOVEMBER</b>							<b>NOVEMBRE</b>							<b>DECEMBER</b>							<b>DÉCEMBRE</b>													
<b>D L M M J V S</b>							<b>D L M M J V S</b>							<b>D L M M J V S</b>							<b>D L M M J V S</b>							<b>D L M M J V S</b>							<b>D L M M J V S</b>																																		

# CP Rail

## Indicateur

du 29 avril 1973

au 27 octobre 1973

# CP Rail

## Timetable

April 29, 1973

to  
October 27, 1973



**Important:** All arrival and departure listings are in local time.  
Tous les départs et arrivées sont à l'heure locale.

**Montréal | Ottawa | Toronto  
Sudbury | Thunder Bay | Winnipeg**

West—Read down / East—Read up  
Ouest—de haut en bas / Est—de bas en haut

1 Daily/Quot.		Miles Milles		1 E.T.—Eastern Time / C.T.—Central Time		HE—Heure de l'Est / HC—Heure Centrale		2 Daily/Quot.	
<i>Le Chateau Champlain</i>									
13 55	0.0	Dp.	Montréal	Gare Windsor Stn.	ET/HE	Ar	19 55	19 55	
z 14 01	2.0		Westmount				z 19 48	z 19 48	
z 14 07	4.7		Montreal West				z 19 40	z 19 40	
z 14 13	9.5		Dorval				z 19 30	z 19 30	
x 15 12	57.5		Vankleek Hill	(Hawkesbury)			x 18 31	x 18 31	
16 05	109.0	Ar.	Ottawa, Ont.			Dp	17 45	17 45	
16 20	109.0	Dp.	Ottawa, Ont.			Ar	17 30	17 30	
x 17 09	140.8		Carleton Place				x 16 37	x 16 37	
x 17 36	164.2		Arnprior				x 16 10	x 16 10	
x 18 00	182.5		Renfrew				x 15 48	x 15 48	
x 18 40	217.2		Pembroke				x 15 12	x 15 12	
x 18 55	227.3		Petawawa				x 15 01	x 15 01	
19 15	239.0	Ar.	Chalk River			Dp	14 45	14 45	
19 20	239.0	Dp.	Chalk River			Ar	14 40	14 40	
x 20 47	310.8		Mattawa				x 13 05	x 13 05	
21 50	356.3	Ar.	North Bay			Dp	12 05	12 05	
22 00	356.3	Dp.	North Bay			Ar	11 50	11 50	
x 22 46	379.7		Sturgeon Falls				x 11 21	x 11 21	
23 20	435.3	Ar.	Sudbury			Dp	10 15	10 15	
<i>Royal York Hotel</i>									
17 15	0.0	Dp.	Toronto			Ar	16 20	16 20	
z 17 30	4.5		West Toronto				z 16 00	z 16 00	
x 18 30	49.6		Alliston (Base Borden)				x 15 00	x 15 00	
18 56	71.7		Midhurst				x 14 35	x 14 35	
x 19 22	94.9		Medonte (Orillia and Coldwater)				x 14 09	x 14 09	
20 20	131.4	Ar.	MacTier			Dp	13 25	13 25	
20 25	131.4	Dp.	MacTier			Ar	13 20	13 20	
20 54	154.5		Parry Sound				12 42	12 42	
x 21 46	196.4		Britt				x 11 43	x 11 43	
x 22 19	221.9		Rutter				x 11 12	x 11 12	
23 20	259.7	Ar.	Sudbury			Dp	10 20	10 20	
<i>Winnipeg North Star Inn</i>									
00 30	435.3	Dp.	Sudbury			Ar	09 35	09 35	
01 20	469.3	Ar.	Cartier			Dp	08 50	08 50	
01 25	469.3	Dp.	Cartier			Ar	08 45	08 45	
x 03 04	540.0		Ramsey				x 06 54	x 06 54	
x 03 36	566.0		Sultan				x 06 22	x 06 22	
04 30	605.7	Ar.	Chapleau			Dp	05 30	05 30	
04 45	605.7	Dp.	Chapleau			Ar	05 15	05 15	
x 05 45	649.6		Dalton				x 04 03	x 04 03	
x 06 12	663.6		Missanabie				x 03 40	x 03 40	
x 06 49	687.1		Franz				x 03 05	x 03 05	
08 05	735.6	Ar.	White River			Dp	01 55	01 55	
08 10	735.6	Dp.	White River			Ar	01 50	01 50	
x 08 40	758.3		Moberg				x 01 11	x 01 11	
x 09 23	790.8		Heron Bay				x 00 22	x 00 22	
09 33	798.6		Marathon				x 00 12	x 00 12	
x 10 50	845.5		Terrace Bay				x 22 55	x 22 55	
11 15	853.9	Ar.	Schreiber			Dp	22 40	22 40	
11 20	853.9	Dp.	Schreiber			Ar	22 35	22 35	
x 12 45	917.2		Nipigon				x 21 10	x 21 10	
x 12 55	922.8		Red Rock				x 21 02	x 21 02	
14 20	982.4		Thunder Bay North				19 45	19 45	
14 45	986.8	Ar.	Thunder Bay			Dp	19 30	19 30	
15 00	986.8	Dp.	Thunder Bay			Ar	19 15	19 15	
16 45	1134.0	Ar.	Ignace			CT/HC	15 25	15 25	
16 53	1134.0	Dp.	Ignace			Ar	15 17	15 17	
18 00	1197.3		Dryden				14 06	14 06	
19 44	1280.2	Ar.	Kenora			Dp	12 23	12 23	
19 52	1280.2	Dp.	Kenora			Ar	12 15	12 15	
x 21 13	1352.3		Whitemouth				x 10 43	x 10 43	
22 15	1405.9	Ar.	Winnipeg			Dp	09 50	09 50	
22 45	1405.9	Dp.	Winnipeg			Ar	09 20	09 20	
23 44	1461.5		Portage la Prairie				08 13	08 13	
x 00 43	1511.7		Carberry				x 07 23	x 07 23	

**Regina | Calgary | Banff  
Lake Louise | Vancouver**

West—Read down / East—Read up  
Ouest—de haut en bas / Est—de bas en haut

1 Daily/Quot.		Miles Milles		2 M.T.—Mountain Time / HR—Heure des Rocheuses / P.T.—Pacific Time / HP—Heure du Pacifique		2 Daily/Quot.	
x 01 02	1527.7		Douglas (Base Shilo)	CT/HC		x 07 06	x 07 06
01 22	1539.0	Ar.	Brandon	Red Oak Inn		Dp	06 51
01 30	1539.0	Dp.	Brandon			Ar	06 43
x 02 20	1586.2		Virtden, Man.				x 05 48
x 02 20	1625.3		Moosomin, Sask.				x 04 09
02 57	1669.9	Ar.	Broadview			Dp	03 21
03 05	1669.9	Dp.	Broadview			Ar	03 13
x 03 53	1720.2		Indian Head				x 02 05
05 00	1763.4		Regina	Hotel Saskatchewan			01 20
05 50	1805.0	Ar.	Moose Jaw			Dp	00 28
06 05	1805.0	Dp.	Moose Jaw			Ar	00 13
x 07 26	1887.0		Herbert				x 22 47
08 07	1915.4	Ar.	Swift Current			Dp	22 20
08 15	1915.4	Dp.	Swift Current	CT/HC		Ar	22 12
q 08 54	1950.3		Gull Lake	MT/HR		q 21 30	q 21 30
x 09 44	1999.9		Maple Creek			x 20 38	x 20 38
10 52	2062.8	Ar.	Medicine Hat			Dp	19 25
11 07	2062.8	Dp.	Medicine Hat			Ar	19 10
x 12 19	2129.6		Brooks				x 18 03
14 25	2238.6	Ar.	Calgary			Dp	16 10
15 00	2238.6	Dp.	Calgary	Hotel Palliser		Ar	15 35
17 05	2320.5	Ar.	Banff	Banff Springs Hotel		Dp	13 30
17 15	2320.5	Dp.	Banff			Ar	13 20
18 00	2355.2	Ar.	Lake Louise, Alta.	MT/HP		Dp	12 35
18 00	2355.2	Dp.	Chateau Lake Louise	HR		Ar	12 35
18 10	2375.2	Ar.	Field	PT/HP		Dp	10 40
18 20	2375.2	Dp.	Field			Ar	10 30
19 35	2410.2		Golden				09 10
22 40	2500.9	Ar.	Revelstoke			Dp	06 15
23 00	2500.9	Dp.	Revelstoke			Ar	05 55
t 00 10	2545.1		Sicamous				t 04 35
00 45	2564.1		Salmon Arm				04 00
02 40	2629.2	Ar.	Kamloops			Dp	02 15
02 50	2629.2	Dp.	Kamloops			Ar	02 05
x 04 15	2676.5		Ashcroft				x 00 42
06 35	2750.7	Ar.	North Bend			Dp	22 25
06 45	2750.7	Dp.	North Bend			Ar	22 15
r 07 50	2777.7		Yale				r 21 07
08 38	2809.6		Agassiz				20 20
09 16	2838.0		Mission City				19 40
09 52	2862.6		Coquitlam				19 02
			(New Westminster)				
10 30	2879.7	Ar.	Vancouver	PT/HP		Dp	18 30

**Explanation of signs**

- q Stops on signal to entrain and detrain revenue passengers to or from Calgary and beyond and to or from Winnipeg and beyond.
- r Stops to entrain and detrain revenue passengers to or from Vancouver and to or from Kamloops and beyond.
- t Stops to entrain or detrain revenue passengers to or from Calgary and beyond and to or from Vancouver and beyond.
- x Stops on signal to entrain or detrain revenue passengers.
- z Does not carry local passengers between Montreal, Westmount, Montreal West, Dorval or Toronto and West Toronto.
- ▲ For particulars of bus service between Salmon Arm and Kelowna, see Table 16.
- ▲ Revenue passengers handled to and from main line trains by taxi service on application to Ticket Agents at New Westminster or Coquitlam.
- Approximate transfer time 30 minutes.

**Explication des symboles**

- q Arrêt sur signal pour prendre ou laisser descendre voyageurs payants allant à ou venant de Calgary et au-delà et allant à ou venant de Winnipeg et au-delà.
- r Arrêt pour prendre ou laisser descendre voyageurs payants allant à ou venant de Vancouver et allant à ou venant de Kamloops et au-delà.
- t Arrêt pour prendre ou laisser descendre voyageurs payants allant à ou venant de Calgary et au-delà et allant à ou venant de Vancouver et au-delà.
- x Arrêt sur signal pour prendre ou laisser descendre voyageurs payants.
- z Ne transporte pas de voyageurs locaux entre Montréal, Westmount, Montréal-Ouest, Dorval ou Toronto et West Toronto.
- ▲ Voir tableau 16 pour détails sur le service d'autobus entre Salmon Arm et Kelowna.
- ▲ Les voyageurs payants sont transportés par taxi du train ou jusqu'au train, sur la ligne principale s'ils en font la demande aux agents de billets à New Westminster ou à Coquitlam. Durée approx. du trajet par taxi; 30 minutes.

**Sudbury | White River**

Read down / De haut en bas / Read up / De bas en haut

417		Miles Milles		3 Eastern Time/Heure de l'Est		418	
Ex. Tues. Mar. exc.				Ex. Tues. Mar. exc.			
10 00	0.0	Dp.	Sudbury		Ar	20 55	
f 10 12	7.2		Azilda			f 20 40	
f 10 20	12.3		Chelmsford			f 20 30	
f 10 28	15.7		Larchwood			f 20 22	
f 10 39	23.5		Levack			f 20 09	
11 00	34.0	Ar.	Cartier		Dp	19 50	
11 10		Dp.	Cartier		Ar	19 40	
f 11 21	41.9		Benny			f 19 26	
f 11 27	45.5		Stralak			f 19 18	
f 11 39	54.0		Pogamasing			f 18 59	
f 11 43	56.5		Sheahan			f 18 53	
f 12 02	70.6		Metagama			f 18 32	
12 29	88.4		Biscotasing			18 05	
f 12 37	94.6		Roberts			f 17 57	
12 52	104.7		Ramsey			17 42	
f 13 14	120.2		Woman River			f 17 18	
13 30	130.7		Sultan			17 00	
13 46	141.5		Kormak			16 39	
f 13 51	144.1		Kinogama			f 16 35	
f 14 06	155.4		Nemegos			16 20	
f 14 19	164.1		Devon			f 15 59	
14 30	170.4	Ar.	Chapleau		Dp	15 40	
15 00		Dp.	Chapleau		Ar	15 25	
f 15 13	179.2		Esher			f 14 55	
f 15 25	188.7		Musk			f 14 43	
f 15 32	192.7		Nicholson			f 14 35	
f 16 02	206.2		Bolkow			f 14 16	
16 20	214.3		Dalton			14 01	
16 51	228.3		Missanabie			13 43	
f 17 08	238.5		Lochalsh			f 13 07	
17 40	25						

**Montréal | Farnham | Saint John**

Read down/De haut en bas Read up/De bas en haut

40	42	214 ●	7	213 ●	41
See/Voir Note B	See/Voir Note A	Ex. Sat. & Sun. Sam. & dim. exc.	E.T.—Eastern Time A.T.—Atlantic Time HE—Heure de l'Est HA—Heure de l'Atlantique	Ex. Sat. & Sun. Sam. & dim. exc.	Daily Quot.
18 05	19 50	17 35	Gare Windsor Stn.	07 50	08 50
z 18 12	z 19 57	17 40	Dp... Montréal ... Ar	07 43	08 42
z 18 20	z 20 05	17 46	Westmount	07 37	08 35
		17 51	Montreal West	07 30	
		f 17 54	LaSalle	07 28	
		18 00	Adirondack Jct.	07 20	
		18 03	St. Constant	07 17	
		f 18 08	Delson	f 07 11	
		f 18 15	St. Philippe	f 07 01	
18 51	20 36	18 22	Lacadie	06 56	07 53
		18 25	St. Johns	06 51	
		f 18 29	Iberville	f 06 47	
		f 18 31	St. Gregoire	f 06 45	
		f 18 35	Versailles	f 06 43	
19 09	20 54	18 45	Ste. Brigide	06 40	
f 19 23	f 21 08		Farnham		07 35
f 19 32	f 21 17		Adamsville	f 07 18	
f 19 44	f 21 29		Bromont	f 07 10	
f 20 17	f 22 02		Foster	f 06 58	
20 45	22 30		Magog	f 06 30	
			Ar... Sherbrooke ... Dp	06 05	
			(Hôtelierie Le Baron)		
20 55	22 40		Dp... Sherbrooke ... Ar	05 55	
f 21 30	f 23 15		Cookshire	f 05 15	
f 22 06	f 23 51		Scotstown	f 04 37	
22 45	00 30		Ar... Megantic, Que... Dp	04 00	
22 55	00 40		Dp... Megantic, Que... Ar	03 50	
00 09	01 54		Jackman, Me...	02 40	
f 01 03	f 02 48		Greenville	f 01 47	
02 00	03 45		Ar... Brownville Jct... Dp	00 40	
02 10	03 55		Dp... Brownville Jct... Ar	00 30	
03 05	04 50		Mattawamkeag	23 35	
f 03 46	f 05 31		Danforth	f 22 52	
04 20	06 05		Ar... Vanceboro, Me... Dp	22 15	
04 25	06 10		Dp... Vanceboro, Me... Ar	22 10	
05 40	07 25		Ar... McAdam, N.B. @ Dp	23 00	
05 55	07 40		Dp... McAdam, N.B. Ar	22 45	
06 20	08 05		Ar... Harvey	22 13	
06 50	08 35		Ar... Fredericton Jct... Dp	21 50	
b 07 45	b 09 35		Ar... Fredericton ... Dp	b 20 50	
b 05 50	b 07 40		Dp... Fredericton Jct... Ar	b 22 45	
06 50	08 35		Ar... Westfield Beach...	21 50	
u 07 27	u 09 12		Ar... Saint John ... Dp	20 50	
08 00	09 45				

**IMPORTANT—NOTE A**  
Train 42 will operate from Montreal daily April 29 to June 23 inc., and Sept. 3 to Oct. 27 inc.  
Train 42 circulera de Montréal tous les jours du 29 avril au 23 juin et du 3 sept. au 27 oct. incl.

**IMPORTANT—NOTE B**  
Train 40 will operate from Montreal daily June 24 to Sept. 2 inc.  
Train 40 circulera de Montréal tous les jours du 24 juin au 2 sept. incl.

In order to provide connection for passengers arriving Montreal in The Canadian and proceeding to points served by Train No. 42, the latter train will be held a maximum of 15 minutes at Montreal West. Connection will not be made between The Canadian and Train 40.  
Pour assurer la correspondance des passagers arrivant à Montréal à bord du Canadien et se dirigeant vers des points desservis par le train numéro 42, ce dernier s'arrêtera à Montréal-Ouest pendant 15 minutes au maximum. Il n'y a pas de correspondance entre Le Canadien et le train n° 40.

**Equipment**  
Trains 40, 41 and 42—Selection of sleeping car accommodation. Coaches. (meal service).  
Trains 213 and 214—Air-conditioned Rail Diesel Car.

**Matériel**  
Trains 40, 41 et 42—Choix de voitures-lits. Voitures-coach. (service de repas).  
Trains 213 et 214—Autorail climatisé.

See Table One for additional service Montréal-Ottawa via Vankleek Hill.

Service supplémentaire Montréal-Ottawa via Vankleek Hill, voir tableau 1.

**Montréal | Ottawa—Via Montebello**

133 e	8	132 ●	134 ●
Daily Quot.	Eastern Time/Heure de l'Est	Daily Quot.	Sun. only Dim. seul.
17 55	Gare Windsor Stn.	10 25	21 05
18 00	Dp... Montréal ... Ar	10 18	20 58
y 18 05	Westmount	10 11	20 53
	Montreal West		
18 17	Montréal Park Ave. Stn. (Jean Talon)	09 57	20 40
f 18 21	Bordeaux	f 09 49	f 20 34
f 18 32	Ste. Rose	f 09 39	f 20 24
f 18 34	Rosemeje	f 09 38	f 20 22
18 36	Ste. Thérèse	09 35	20 20
f 18 45	St. Augustin	f 09 25	f 20 10
18 51	Ste. Scholastique	f 09 19	20 04
f 18 57	St. Hermas	f 09 12	f 19 59
19 07	Lachute	09 04	19 50
f 19 12	Staynerville	f 08 56	f 19 43
f 19 20	Marelan-Grenville	f 08 49	f 19 35
f 19 29	Calumet	f 08 44	f 19 29
f 19 36	Pointe au Chêne	f 08 38	f 19 22
f 19 43	Fassett	f 08 31	f 19 15
19 49	Montebello (Chateau Montebello)	08 26	19 10
19 55	Papineauville	08 20	19 04
f 20 01	Plaisance	f 08 14	f 18 58
20 10	Thurso	08 06	18 50
20 20	Masson-Buckingham Jct.	07 56	18 39
f 20 30	Templeton	f 07 46	f 18 30
f 20 35	Gatineau	07 43	18 28
20 44	Hull	07 35	18 20
f 20 48	Ottawa West	f 07 30	18 15
21 05	Ar... Ottawa ... Dp	07 15	18 00

**Equipment**—Nos. 133, 132, 134. Air-conditioned Rail Diesel Car.  
**Matériel**—Nos. 133, 132, 134. Autorail climatisé.

**Explanation of signs—Tables 7 and 8**  
b Bus—Daily except Sunday.  
f Stops on signal.  
Ⓜ Meal Station.  
u Stops to detrain revenue passengers from points beyond McAdam.  
y Stops to entrain only.  
z Does not carry local passengers between Montreal, Westmount, Montreal West and Dorval.  
● No checked baggage handled.

**Explication des symboles—Tableaux 7 et 8**  
b Autobus—Tous les jours sauf le dimanche.  
f Arrêt sur signal.  
Ⓜ Buffet à la gare.  
u Arrêt pour laisser descendre voyageurs payants d'au-delà de McAdam.  
y Arrêt pour prendre voyageurs seulement.  
z Ne transporte pas de voyageurs locaux entre Montréal, Westmount, Montréal-Ouest et Dorval.  
● Aucun bagage enregistré.

**Yarmouth | Digby | Halifax**

Via Dominion Atlantic Ry.

Read down/De haut en bas Read up/De bas en haut

● 8 Sat. Sam.	● 6 Sun. Dim.	● 2 Ex. Sun. Dim. exc. See/Voir Note A	Miles Milles	9 Atlantic Time/Heure Atlantique	● 1 Ex. Sun. Dim. exc. See/Voir Note A	● 7 Fri. & Sun. Ven. & dim.
03 00	16 10	12 15	0.0	Dom. Atlantic Ry.	15 25	00 10
f 03 39	f 16 50	f 12 55	28.8	Dp... Yarmouth Station... Ar	f 14 44	f 23 29
f 04 00	f 17 13	f 13 18	44.6	Meteghan	f 14 21	f 23 06
04 30	f 17 45	13 50	65.8	Weymouth	13 50	22 35
				Ar... Digby Station ... Dp		
f 04 48	f 18 03	f 14 13	75.6	Deep Brook	f 13 26	f 22 16
f 04 51	f 18 06	f 14 16	76.9	Cornwallis	f 13 23	f 22 13
05 05	18 20	14 30	86.0	Ar... Annapolis Royal... Ar	13 05	21 55
f 05 30	f 18 45	f 14 55	99.7	Bridgetown	f 12 45	f 21 35
f 05 48	f 19 03	15 13	113.5	Middleton	12 26	f 21 16
f 05 58	f 19 13	f 15 23	120.8	Kingston (Greenwood)	f 12 15	f 21 05
				Ar... Kentville Ⓜ ... Dp		
f 06 15	f 19 30	f 15 40	132.0	Berwick	f 11 59	f 20 49
06 35	19 50	16 00	144.4	Ar... Kentville Ⓜ ... Dp	11 40	20 30
● 4 Ex. Sun. Dim. exc. See/Voir Note A		● 2 Daily Quot.			● 3 Daily Quot.	● 5 Sun. Dim.
07 15	19 55	16 10	144.4	Dp... Kentville Ⓜ ... Ar	11 30	20 25
07 26	20 06	16 21	151.4	Wolfville	11 16	20 13
f 07 30	f 20 09	f 16 25	154.3	Grand'Pre	f 11 11	f 20 09
07 41	20 26	16 36	162.4	Hantsport	10 59	19 56
07 53	20 38	16 48	169.4	Ar... Windsor ... Dp	10 46	19 45
07 53	20 38	16 48	169.4	Dp... Windsor ... Ar	10 46	19 45
08 40	21 25	17 35	201.0	Ar... Windsor Jct. ... Dp	10 00	19 00
09 10	21 55	18 05	216.8	Ar... Halifax Ⓜ ... Dp	09 30	18 30

**Explanation of signs—Table 9**  
**Note A**—June 25 to September 3 inc., Trains 1, 2 and 4 will operate two hours earlier Monday to Friday inc., and thirty minutes earlier on Saturdays, to provide connection with Bay of Fundy Service at Digby.

Ⓜ Meal Station.  
f Stops on signal.  
● No checked baggage handled.  
**Equipment**—Air-conditioned Rail Diesel Car.

**Explication des symboles—Tableau 9**  
**Note A**—Du 25 juin au 3 septembre inclusivement, les trains nos 1, 2 et 4 partiront deux heures plus tôt, du lundi au vendredi et trente minutes plus tôt le samedi, en vue de la liaison avec le traversier pour Digby via la baie de Fundy.

Ⓜ Buffet à la gare.  
f Arrêt sur signal.  
● Aucun bagage enregistré.  
**Matériel**—Autorail climatisé.

**Bay of Fundy Service | Service de la baie de Fundy**

M/V "Princess of Acadia"

**TABLE A** April 29 to June 24 incl., and September 4 to October 27 incl.  
Du 29 avril au 24 juin incl., et du 4 septembre au 27 octobre incl.

Sat. & Sun. only Sam. & dim. seul.	Ex. Sun. & Mon. Dim. & lun. exc.	Daily Quot.	10 Atlantic Time/Heure de l'Atlantique	Daily Quot.	Ex. Sun. & Mon. Dim. & lun. exc.	Sat. & Sun. only Sam. & dim. seul.
18 15	00 01	10 45	Dp... Saint John ... Ar	17 15	07 00	00 15
20 45	02 30	13 15	Ar... Digby ... Dp	14 45	04 30	21 45

**TABLE B** June 25 to September 3 incl.  
Du 25 juin au 3 septembre incl.

Sat. & Sun. only Sam. & dim. seul.	Ex. Sat. & Sun. Sam. & dim. exc.	Ex. Sun. & Mon. Dim. & lun. exc.	Atlantic Time/Heure de l'Atlantique	Ex. Sun. & Mon. Dim. & lun. exc.	Ex. Sat. & Sun. Sam. & dim. exc.	Sat. & Sun. only Sam. & dim. seul.
17 45	10 00	16 15	Dp... Saint John ... Ar	07 30	15 00	16 30
20 15	12 30	18 45	Ar... Digby ... Dp	05 00	12 30	21 30

Meal Service Available. Service de restaurant. No checked baggage handled. Aucun bagages enregistrés. Schedules of the M/V "Princess of Acadia" are subject to change without notice. L'horaire du "Princess of Acadia" peut changer en tout temps sans préavis.

**Fredericton Jct. | Fredericton (York Street Station)**

Bus schedule—Daily except Sunday | Horaire des autobus—Tous les jours sauf le dimanche

11 Atlantic Time	April 29 to June 24 Sept. 4 to Oct. 27	June 25 to Sept. 3	April 29 to Oct. 27	CP Rail issue of tickets reading to and from Fredericton will be honored on S.M.T. (Eastern Ltd.) bus. Checked baggage, with certain restrictions, will be carried to or from Fredericton. Consult local agent for details. Les billets du CP Rail à destination ou en provenance de Fredericton seront acceptés sur les autobus S.M.T. (Eastern Ltd.). Bagages enregistrés, avec quelques restrictions, seront transportés à ou de Fredericton—consulter l'agent local.
Fredericton	Dp 07 40 Ar 09 35	Dp 05 50 Ar 07 45	Dp 20 50 Ar 22 45	
Fredericton Jct.	Ar 08 35 Dp 08 50	Ar 06 35 Dp 07 00	Ar 21 35 Dp 22 00	

**Note A**—Connection with Train 42. Correspondence avec le train 42.  
**Note B**—Connection with Train 40. Correspondence avec le train 40.  
**Note C**—Connection with Train 41. Correspondence avec le train 41.

**Toronto | Hamilton | Buffalo | New York**

Read down/De haut en bas

Read up/De bas en haut

CP Rail T.H.&B. P.C. P.C.	<b>321</b> <b>376</b> <b>376</b> <b>78</b>	Miles Milles	<b>12</b> Daily Service/Tous les jours Eastern Time/Heure de l'Est	<b>322</b> <b>371</b> <b>371</b> <b>71</b>	CP Rail T.H.&B. P.C. P.C.
C.P.	09 40	0.0	Dp..... Toronto ..... Ar	20 35	C.P.
"	r 10 16	21.4	..... Oakville .....	w 19 55	"
"	r 10 28	32.0	..... Burlington .....	w 19 45	"
C.P.	10 45	40.2	Ar..... Hamilton ..... Dp	19 30	C.P.
T.H.&B.	10 50	40.2	Dp..... Hamilton ..... Ar	19 25	T.H.&B.
"	f 11 20	59.5	..... Smithville .....	f 18 58	"
"	f 11 30	70.4	..... Fenwick .....	f 18 45	"
T.H.&B.	11 40	76.8	Ar..... Welland ..... Dp (Port Colborne)	18 35	T.H.&B.
P.C.	11 45	76.8	Dp..... Welland ..... Ar	18 30	P.C.
"	12 10	94.1	..... Fort Erie, Ont. ....	18 10	"
P.C.	12 55	102.0	Ar..... Buffalo ..... Dp P.C.-Terminal Connecting Service Service correspondant	17 30	P.C.
Amtrak (P.C.)	13 25	102.1	Dp..... Buffalo ..... Ar	17 20	Amtrak (P.C.)
"	14 27	168.1	..... Rochester .....	16 05	"
"	15 58	248.4	..... Syracuse .....	14 36	"
"	16 47	301.2	..... Utica .....	13 48	"
"	18 55	395.8	..... Albany/Rensselaer .....	11 50	"
(P.C.)	21 45	538.0	Ar..... New York ..... Dp Gr. Cent. Ter.	09 00	(P.C.) Amtrak

**Explanation of signs**

- f Stops on signal.
- r Stops on signal for revenue passengers to points beyond Hamilton.
- w Stops on signal to detrain revenue passengers from or beyond Hamilton.

**Explication des symboles**

- f Arrêt sur signal.
- r Arrêt sur signal pour voyageurs payants à destination de gares au-delà de Hamilton.
- w Arrêt sur signal pour laisser descendre voyageurs payants venant de Hamilton ou au-delà.

**Equipment/Matériel**

Air-conditioned Rail Diesel Car.  
Autorail climatisé.

**Montréal | St. Jerome | Ste. Agathe | Mont Laurier**

Read down/De haut en bas

Read up/De bas en haut

	<b>167</b> ● Mon. Wed. & Fri. Lun. mer. & ven.	Miles Milles	<b>13</b> Eastern Time/Heure de l'Est	Altitude	<b>164</b> ● Tue. & Thur. Mar. & jeudi	<b>172</b> ● Sun. only Dim. seul.
..	18 15	0.0	Dp..... Gare Windsor Station Montréal, Que. .... Ar	109	12 35	21 00
..	b 18 20	2.0	..... Westmount .....	152	12 27	20 52
..	b 18 25	4.7	..... Montreal West .....	158	12 20	20 45
..	b 18 38	11.8	..... Park Avenue (Jean Talon) .....	191	12 07	20 32
..	b 18 43	15.5	..... Bordeaux .....	76	f 11 59	f 20 24
..	b 18 54	22.9	..... Ste-Rose .....	90	f 11 49	f 20 14
..	b 18 56	23.6	..... Rosemere .....	91	f 11 48	f 20 13
..	b 18 58	25.6	Ar..... Ste-Thérèse ..... Dp	121	11 45	20 10
..	19 00	25.6	Dp..... Ste-Thérèse ..... Ar	121	11 45	20 10
..	f 19 06	29.8	..... Bouchard .....	232	f 11 37	f 20 02
..	f 19 10	32.8	..... St-Janvier .....	218	f 11 33	f 19 58
..	19 18	38.9	..... St-Jerome .....	308	11 25	19 50
..	f 19 32	47.5	..... Shawbridge .....	596	f 11 11	f 19 36
..	f 19 38	51.7	..... Piedmont (St-Sauveur) (Mont-Gabriel) .....	547	f 11 04	f 19 29
..	19 44	54.7	..... Mont-Rolland (Ste-Adèle) .....	632	10 58	19 23
..	f 19 53	59.3	..... Ste-Marguerite .....	900	f 10 49	f 19 14
..	f 19 59	63.0	..... Val Morin .....	1018	f 10 42	f 19 07
..	f 20 03	65.2	..... Val David .....	1054	f 10 38	f 19 03
..	20 15	69.4	..... Ste-Agathe .....	1207	10 30	18 55
..	f 20 40	82.6	..... St-Faustin (Lac Carré) .....	1254	f 10 05	f 18 30
..	f 20 47	86.3	..... Morrison .....	889	f 09 58	f 18 23
..	f 20 55	90.6	..... St-Jovite .....	701	f 09 50	f 18 15
..	f 21 04	96.3	..... Mont-Tremblant .....	745	f 09 40	f 18 05
..	21 17	105.8	..... Labelle .....	749	f 09 27	f 17 52
..	f 21 35	119.0	..... Annonciation .....	816	f 09 07	f 17 32
..	f 21 42	122.5	..... Lacoste .....	850	f 09 01	f 17 26
..	f 21 54	129.3	..... Nominique .....	835	f 08 51	f 17 16
..	f 22 11	140.2	..... Lac Sagouay .....	1078	f 08 35	f 17 00
..	f 22 36	155.4	..... Barrette .....	793	f 08 11	f 16 36
..	22 50	163.8	Ar..... Mont-Laurier ..... Dp	733	08 00	16 25

**Equipment/Matériel**

Air-conditioned Rail Diesel Car.  
Autorail climatisé.

**Explanation of signs**

- b Train 167 will not carry passengers between stations Montréal and Sainte-Thérèse inclusive. This train will, however, flag stop at these stations to entrain passengers who are going beyond Sainte-Thérèse.
- f Stops on signal.
- No checked baggage handled.

**Explication des symboles**

- b Le train 167 ne prend pas de voyageurs entre les gares de Montréal et de Sainte-Thérèse. Cependant, il s'arrêtera sur signal à ces gares, pour prendre les voyageurs qui se rendent au-delà de Sainte-Thérèse.
- f Arrêt sur signal.
- Aucun bagage enregistré.

**Montréal | Trois Rivières | Québec**

Read down/De haut en bas

Read up/De bas en haut

<b>156</b> ●	<b>154</b> ●	<b>152</b> ●	Miles Milles	<b>14</b> Eastern Time/Heure de l'Est	<b>151</b> ●	<b>153</b> ●	<b>155</b> ●
Daily Quot.	Daily Quot.	Exc. Sun. Dim. exc.			Exc. Sun. Dim. exc.	Daily Quot.	Daily Quot.
18 35	13 30	08 30	0.0	Dp..... Gare Windsor Stn. Montréal ..... Ar	11 55	16 50	22 00
e 18 40	13 35	08 35	2.0	..... Westmount .....	11 48	16 42	21 52
c 18 45	13 40	08 40	4.7	..... Montreal West .....	11 42	16 35	21 45
18 58	13 53	08 53	11.8	..... Montréal Park Ave. Stn. (Jean Talon) .....	11 28	16 21	21 32
f 19 03	..	..	15.5	..... Bordeaux .....	f 11 23	a 16 16	..
f 19 08	..	..	18.5	..... St. Martin Junc. ....	f 11 18	h 16 12	..
f 19 30	..	..	41.3	..... L'Epiphanie .....	f 10 55	h 15 51	..
d 20 01	..	..	76.2	..... Maskinongé .....	e 10 22	h 15 23	..
f 20 05	..	..	80.2	..... Louiseville .....	f 10 18	h 15 19	..
20 28	15 15	10 15	100.8	Ar..... Trois Rivières▲ (Cap-de-la-Madeleine) .....	09 53	14 56	20 06
20 30	15 17	10 17	100.8	Dp..... Hôtelier Le Baron Trois Rivières▲ ..... Ar	09 51	14 54	20 04
f 20 55	..	..	125.7	..... La Perade .....	f 09 25	h 14 30	..
f 21 04	..	..	136.0	..... Lachevrotière .....	f 09 16	h 14 21	..
f 21 13	..	..	143.5	..... Portneuf .....	f 09 07	h 14 13	..
f 21 19	..	..	148.1	..... St. Basile .....	f 09 01	h 14 08	..
f 21 24	..	..	152.8	..... Pont Rouge .....	f 08 56	h 14 04	..
f 21 43	w 16 24	w 11 24	170.9	..... Lorette .....	f 08 36	x 13 46	x 18 56
22 00	16 40	11 40	176.3	Ar..... Québec Palais Stn.Ⓜ... Dp Château Frontenac Hotel	08 20	13 30	18 40

**Equipment/Matériel**

Air-conditioned Rail Diesel Car.  
Autorail climatisé.

**Explanation of signs**

- Ⓜ Meal Station.
- ▲ Regular bus service between Trois Rivières and Cap-de-la-Madeleine.
- a Stops Sunday only.
- c Does not carry local passengers between Montréal, Westmount and Montreal West.
- d Stops on signal Friday and Sunday only.
- e Stops on signal Monday only.
- f Stops on signal.
- h Stops on signal Sunday only.
- w Stops to detrain revenue passengers from Trois Rivières and West.
- x Stops to entrain revenue passengers for Trois Rivières and West.
- No checked baggage handled.

**Explication des symboles**

- Ⓜ Buffet à la gare.
- ▲ Service d'autobus entre Trois-Rivières et Cap-de-la-Madeleine.
- a Arrêt le dimanche seulement.
- c Ne transporte pas de voyageurs locaux entre Montréal, Westmount et Montréal-Ouest.
- d Arrêt sur signal vendredi et dimanche seulement.
- e Arrêt sur signal lundi seulement.
- f Arrêt sur signal.
- h Arrêt sur signal dimanche seulement.
- w Arrêt pour laisser descendre voyageurs payants venant de Trois-Rivières ou plus à l'ouest.
- x Arrêt pour prendre voyageurs payants se rendant à Trois-Rivières ou plus à l'ouest.
- Aucun bagage enregistré.

**Calgary | South Edmonton**

Read down/De haut en bas

Read up/De bas en haut

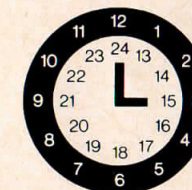
<b>303</b>	<b>301</b>	Miles Milles	<b>15</b> Mountain Time/Heures des Rocheuses	<b>302</b>	<b>304</b>
Ex. Sat. Sam. exc.	Ex. Sun. Dim. exc.			Ex. Sun. Dim. exc.	Ex. Sat. Sam. exc.
17 30	08 30	0.0	Dp..... Calgary .....	11 50	20 50
18 34	09 34	57.8	Ar..... Olds .....	10 43	19 43
18 54	09 54	76.5	Ar..... Innisfail .....	10 24	19 24
19 19	10 19	94.8	Ar..... Red Deer .....	10 03	19 03
19 22	10 22	94.8	Dp..... Red Deer .....	10 00	19 00
20 22	11 22	151.9	Ar..... Wetaskiwin .....	09 03	18 03
21 00	12 00	191.7	Ar..... South Edmonton..... Dp (Edmonton) Château Lacombe	08 25	17 25

Hostess Service—Light refreshments available at nominal charge.

Service d'hôtesse—Rafrachissements disponibles à prix modique.

**Equipment**—Air-conditioned Rail Diesel Car.

**Matériel**—Autorail climatisé.



0001—12:01 AM	1300—1:00 PM
0100—1:00	1400—2:00
0200—2:00	1500—3:00
0300—3:00	1600—4:00
0400—4:00	1700—5:00
0500—5:00	1800—6:00
0600—6:00	1900—7:00
0700—7:00	2000—8:00
0800—8:00	2100—9:00
0900—9:00	2200—10:00
1000—10:00	2300—11:00
1100—11:00	2400—12:00 MIDNIGHT/MINUT

## Connecting Bus Services | Correspondance-Autobus Salmon Arm | Kelowna

Read down/De haut en bas		16 Pacific Time/Heure du Pacifique	Read up/De bas en haut	
Daily Quot.	Daily Quot.		Daily Quot.	Daily Quot.
04 05 f	00 55 f	Dp. . . . . Salmon Arm . . . . . Ar	03 30	00 10
05 15 f	02 05 f	Dp. . . . . Enderby . . . . . Dp	03 00	23 40
06 05	02 55	Dp. . . . . Armstrong . . . . . Dp	02 45	23 25
		Dp. . . . . Vernon . . . . . Dp	02 20	23 00
		Ar. . . . . Kelowna . . . . . Dp	01 30	22 10

f Stops to discharge passengers from Salmon Arm only.  
f Arrêt pour laisser descendre voyageurs venant de Salmon Arm seulement.

**NOTE:** Convenient bus service available between Kelowna and Penticton via Greyhound Lines.  
Service d'autobus Greyhound entre Kelowna et Penticton.

## Victoria | Nanaimo | Courtenay

Esquimalt and Nanaimo Ry.—Air-conditioned Rail Diesel Car/Autorail climatisé

Read down/De haut en bas		17 Pacific Time/Heure du Pacifique	Read up/De bas en haut	
Ex. Sun. Dim. exc.	Ex. Sun. Dim. exc.		Ex. Sun. Dim. exc.	Ex. Sun. Dim. exc.
		<i>The Empress Hotel</i>		
..	08 30	Dp. . . . . Victoria . . . . . Ar	17 00	..
..	09 44	Dp. . . . . Duncan . . . . . Dp	15 44	..
..	10 40	Ar. . . . . Nanaimo . . . . . Dp	14 50	..
..	11 00	Dp. . . . . Nanaimo . . . . . Ar	14 40	..
..	12 40	Ar. . . . . Courtenay . . . . . Dp	13 00	..

## B.C. Coast Steamship Services | Services de Navires Côtiers de la C.-B.

### Vancouver | Nanaimo

"Princess of Vancouver"

Pacific Time/Heure du Pacifique	Daily Quot.	Daily Quot.	Daily Quot.
Dp Vancouver (Pier/Quai A3) ▲	03 00	11 00	19 00
Ar Nanaimo	05 45	13 45	21 45

Pacific Time/Heure Pacifique	Daily Quot.	Daily Quot.	Daily Quot.
Dp Nanaimo	07 00	15 00	23 00
Ar Vancouver (Pier/Quai A3) ▲	09 45	17 45	01 45

▲ No baggage checking facilities at Vancouver Wharf. All checked baggage is handled through Vancouver Station Baggage Room. Meal service available. Connections at Nanaimo with E. & N. Ry. See Table 17.

▲ Pas d'enregistrement de bagages au quai de Vancouver. Tous les bagages enregistrés sont manutentionnés à la consigne de la gare de Vancouver. Service de repas. Correspondance à Nanaimo avec le chemin de fer E. & N. Consulter Tableau 17.

### Victoria | Seattle

"Princess Marguerite"

May 11 to September 15, 1973 inc./Du 11 mai au 15 septembre 1973 incl.

Daily Quot.	19 Pacific Time/Heure du Pacifique	Daily Quot.
17 30	Dp. . . . . Victoria . . . . . Ar	12 00
21 30	Ar. . . . . Seattle . . . . . Dp	08 00

### Victoria | Port Angeles

"Princess Marguerite"

June 15 to September 3, 1973 inc./Du 15 juin au 3 septembre 1973 incl.

Daily Quot.	20 Pacific Time/Heure du Pacifique	Daily Quot.
13 00	Dp. . . . . Victoria . . . . . Ar	16 00
14 15	Ar. . . . . Port Angeles . . . . . Dp	14 45

## Station Index

(A) Also served by CP Air. (c) Customs entry port for examination of baggage in bond (E) For service to these stations consult Quebec local folder "B", or your CP Rail agent. (M) Meal Stations. (M) Mixed train service (carrying passengers). Full particulars may be obtained from your CP Rail agent. (T) For service to these stations, consult "TownTrain" folder or your CP Rail agent.

POPULATION—The population of all places in Canada may be found in the Gazetteer of the Canadian Official Railway Guide, carried in Scenic Dome Sleeping Cars on CP Rail Trains, also at Ticket Offices.

Table		Table	
Adamsville, Que. . . . .	7	Danforth, Me. . . . .	7
Adirondack Jct., Que. . . . .	7	Dean Lake, Ont. . . . .	4
Agassiz, B.C. . . . .	2	Deep Brook, N.S. . . . .	9
Agincourt, Ont. . . . .	6	Delson, Que. . . . .	7
Albany, N.Y. . . . .	12	Desbarats, Ont. . . . .	4
Algoma, Ont. . . . .	4	Devon, Ont. . . . .	3
Alliston, Ont. . . . .	1	Digby, N.S. (c) . . . . .	9, 10
Altonvale, Que. . . . . (T)	1	Dorion, Que. . . . . (T)	1
Annapolis Royal, N.S. (c) . . . . .	9	Dorval, Que. . . . . 1, (T)	2
Annandation, Que. . . . .	13	Douglas, Man. . . . .	2
Armstrong, B.C. . . . .	16	Dragon, Que. . . . . (T)	1
Arnprior, Ont. . . . .	1	Draoel, Ont. . . . .	6
Ashcroft, B.C. . . . .	2	Dryden, Ont. . . . .	17
Azilda, Ont. . . . .	3	Duncan, B.C. . . . .	17
Baie d'Urfe, Que. . . . . (T)	2	Echo Bay, Ont. . . . .	4
Banff, Alta. . . . .	2	Edmonton, Alta. (c) . . . . . 15, (A)	16
Barrette, Que. . . . .	13	Enderby, B.C. . . . .	16
Bar River, Ont. . . . .	4	Esher, Ont. . . . .	4
Base Borden, Ont. . . . .	1	Farnham, Que. (c) . . . . .	7
Base Shilo, Man. . . . .	2	Fassett, Que. . . . .	8
Beaconsfield, Que. . . . . (T)	1	Fenwick, Ont. . . . .	12
Beaurepaire, Que. . . . . (T)	1	Field, B.C. . . . .	12
Benny, Ont. . . . .	3	Fort Erie, Ont. (c) . . . . .	2
Berwick, N.S. . . . .	9	Foster, Que. . . . .	7
Birch Lake, Sask. . . . . (M)	3	Franz, Ont. . . . . 1, 3, 5	5
Biscotasing, Ont. . . . .	3	Fredericton, N.B. (c) . . . . . 7, 11	7, 11
Blind River, Ont. . . . .	4	Fredericton Jct., N.B. . . . .	7, 11
Bolkow, Ont. . . . .	3	Gatineau, Que. . . . .	8
Bordeaux, Que. . . . . 8, 13, 14, (E)	13	Girwood, Ont. . . . .	3
Bouchard, Que. . . . .	13	Golden, B.C. . . . .	2
Brandon, Man. (c) . . . . .	2	Grand Pre, N.S. . . . .	9
Bridgetown, N.S. . . . .	9	Greenville, Me. . . . .	7
Britt, Ont. . . . .	1	Greenwood, N.S. . . . .	8
Broadview, Sask. . . . .	2	Grenville, Que. . . . .	9
Bromont, Que. . . . .	7	Grovehill, Que. . . . . (T)	2
Brooks, Alta. . . . .	2	Gull Lake, Sask. . . . .	2
Brownville Jct., Me. . . . .	7	Halifax, N.S. (c) . . . . .	9
Bruce, Ont. . . . .	4	Hamilton, Ont. (c) . . . . .	12
Brucy, Que. . . . . (T)	8	Hantsport, N.S. . . . .	9
Buckingham Jct., Que. . . . .	8	Harvey, N.B. . . . .	7
Buffalo, N.Y. . . . .	12	Havelock, Ont. . . . .	6
Burketon, Ont. . . . .	6	Hawkesbury, Ont. . . . .	1
Burlington, Ont. . . . .	12	Hawk Jct., Ont. . . . .	5
Calgary, Alta. (c) . . . . . 2, 15, (A)	8	Hearst, Ont. . . . .	5
Calumet, Que. . . . .	8	Herbert, Sask. . . . .	2
Capasin, Sask. . . . . (M)	15	Heron Bay, Ont. . . . .	1
Cap de la Madeleine, Que. . . . .	15	Hudson, Que. . . . . (T)	1
Carberry, Man. . . . .	1	Hudson Heights, Que. . . . . (T)	13
Carleton Place, Ont. (c) . . . . .	1	Hull, Que. . . . .	8
Carter, Ont. . . . . 1, 3	3	Iberville, Que. . . . .	7
Cater, Sask. . . . . (M)	6	Ignace, Ont. . . . . (T)	13
Cavan, Ont. . . . .	6	Ile Perrot, Que. . . . . (T)	2
Cedar Park, Que. . . . .	7	Indian Head, Sask. . . . .	2
Chalk River, Ont. . . . .	1	Indian River, Ont. . . . .	6
Chapleau, Ont. . . . . 1, 3	3	Innisfail, Alta. . . . .	15
Chelmsford, Ont. . . . .	3	Jackman, Me. . . . .	7
Chitek, Sask. . . . . (M)	3	Junor, Sask. . . . . (M)	6
Chitek Lake, Sask. . . . . (M)	3	Kamloops, B.C. . . . .	2
Choisy, Que. . . . . (T)	6	Kelowna, B.C. (c) . . . . .	16
Claremont, Ont. . . . .	6	Kenora, Ont. (c) . . . . .	1
Coldwater, Ont. . . . .	1	Kentville, N.S. (c) . . . . .	9
Coomo, Que. . . . . (T)	7	Kingston, N.S. . . . .	3
Cookshire, Que. . . . .	7	Kinogama, Ont. . . . .	9
Copper Cliff, Ont. . . . .	2	Kormak, Que. . . . .	3
Coquitlam, B.C. . . . .	4	Labelle, Que. . . . .	6
Cornwallis, N.S. . . . .	9	Lacade, Que. . . . .	7
Courtenay, B.C. (c) . . . . .	17	Lachapelle, Que. . . . .	13
Cutler, Ont. . . . .	4	Lachute, Que. (c) . . . . .	8
Dagmar, Ont. . . . .	6	Lacoste, Que. . . . .	13
Dalton, Ont. . . . . 1, 3	3	Lac Saguay, Que. . . . .	13
		Lake Louise, Alta. . . . .	2
		Lakeside, Que. . . . . (T)	14
		La Perade, Que. . . . .	14
		Larchwood, Ont. . . . .	3
		LaSalle, Que. . . . .	7
		Laval-des-Rapides, Que. . . . .	14
		Leasise, Ont. . . . . (E)	6
		Leoville, Sask. . . . . (M)	14
		L'Epiphanie, Que. . . . .	14
		Levack, Ont. . . . .	3
		Lochalsh, Ont. . . . .	3
		Locust Hill, Ont. . . . .	6
		Lorette, Que. . . . .	14
		Louisville, Que. (c) . . . . .	14
		McAdam, N.B. (c) . . . . .	7
		McKerrow, Ont. . . . .	4
		MacTier, Ont. . . . .	1
		Magog, Que. (c) . . . . .	7
		Manvers, Ont. . . . .	6
		Maple Creek, Sask. . . . .	2
		Marathon, Ont. . . . .	1
		Marelan, Que. . . . .	8
		Maskinongé, Que. . . . .	14
		Massey, Ont. . . . .	4
		Masson, Que. . . . .	8
		Matchee, Sask. . . . . (M)	1
		Mattawa, Ont. . . . .	7
		Mattawamkeag, Me. . . . .	7
		Meadow Lake, Sask. . . . . (M)	7
		Medicine Hat, Alta. (c) . . . . .	2
		Medonte, Ont. . . . .	1
		Meetoos, Sask. . . . . (M)	7
		Megantic, Que. (c) . . . . .	7
		Metagama, Ont. . . . .	3
		Meteghan, N.S. . . . .	9
		Middleton, N.S. (c) . . . . .	9
		Midhurst, Ont. . . . .	1
		Missanable, Ont. . . . . 1, 3	1, 3
		Mission City, B.C. . . . .	2
		Mobert, Ont. . . . .	1
		Montebello, Que. . . . .	8
		Mont-Gabriel, Que. . . . .	13
		Mont-Laurier, Que. . . . .	13
		Montreal, Que. (c) . . . . . 1, 7, 8, 13, 14, (T), (A), (E)	13, 14, (A), (E)
		Montreal West, Que. . . . . 1, 7, 8, 13, 14, (T), (A), (E)	13, 14, (T), (A), (E)
		Mont Tremblant, Que. . . . .	13
		Moose Jaw, Sask. (c) . . . . .	2
		Moosomin, Sask. . . . .	2
		Morrison, Que. . . . .	13
		Musk, Ont. . . . .	3
		Myrtle, Ont. . . . .	6
		Nain, Ont. . . . .	4
		Nanaimo, B.C. (c) . . . . . 17, 18	17, 18
		Nash, Sask. . . . . (M)	3
		Nearby, Ont. . . . .	3
		New Westminster, B.C. (c) . . . . .	2
		New York, Ont. . . . .	12
		Nipigon, Ont. . . . .	3
		Nipigon, Ont. . . . .	1
		Nominque, Que. . . . .	13
		North Battleford, Sask. (c) . . . . .	13

## Index des Gares

(A) Desservie également par CP Air. (c) Bureau de douane pour le contrôle des bagages. (E) Pour service à ces gares, consulter l'indicateur local "B" du Québec ou l'agent du CP Rail. (M) Buffet à la gare. (M) Train mixte (transport des voyageurs). Des renseignements peuvent être obtenus de l'agent du CP Rail. (T) Pour service à ces gares, consulter l'indicateur "Train-de-ville" ou l'agent du CP Rail.

POPULATION—La population de toutes les villes du Canada figure dans le Guide officiel du chemin de fer canadien que le voyageur trouvera dans la voiture-lits-dôme des trains du CP Rail ainsi qu'aux bureaux des billets.

Table		Table	
North Bay, Ont. (c) . . . . .	1	St. Sauveur, Que. . . . .	13
North Bend, B.C. . . . .	2	Ste. Scholastique, Que. . . . .	8
Norwood, Ont. . . . .	6	Ste. Thérèse, Que. . . . . 8, 13, (E)	2, 16
Oakville, Ont. . . . .	12	Salmon Arm, B.C. . . . .	2, 16
Oba, Ont. . . . .	5	Sault Ste. Marie, Ont. (c) . . . . .	4, 5
O'Brien, Ont. . . . .	7	Schreiber, Ont. . . . .	7
Olds, Alta. . . . .	15	Scottstown, Que. . . . .	19
Orillia, Ont. (c) . . . . .	1	Seattle, Wash. . . . .	19
Ormaux, Sask. . . . . (M)	1	Sergeant, Sask. . . . . (M)	1
Ottawa, Ont. (c) . . . . . 1, 8	8	Shawbridge, Que. . . . .	13
Ottawa West, Ont. . . . .	8	Sheahan, Ont. . . . .	3
Panton, Sask. . . . . (M)	8	Sherbrooke, Que. (c) . . . . .	2
Papineauville, Que. . . . .	8	Shilo Camp, Man. . . . .	2
Park Avenue, Que. . . . . 8, 13, 14, (E)	15	Silamou, B.C. . . . .	2
Parry Sound, Ont. (c) . . . . .	1	Smithville, Ont. . . . .	15
Pascal, Sask. . . . . (M)	4	South Edmonton, Alta. . . . .	15
Pembroke, Ont. (c) . . . . .	1	Spanish, Ont. . . . .	4
Penn, Sask. . . . . (M)	3	Spragge, Ont. . . . .	8
Petaawawa, Ont. . . . .	1	Staynerville, Que. . . . .	3
Peterboro, Ont. (c) . . . . .	6	Stralak, Ont. . . . . (M)	3
Piedmont, Que. . . . .	13	Strathmore, Que. . . . . (T)	3
Pine Beach, Que. . . . . (T)	1	Sturgeon Falls, Ont. . . . .	1, 3, 4
Plaisance, Que. . . . .	8	Sudbury, Ont. (c) . . . . .	1, 3
Pogamasing, Ont. . . . .	3	Sultan, Ont. . . . .	1, 3
Pointe au Chêne, Que. . . . .	8	Swift Current, Sask. (c) . . . . .	2
Pointe Claire, Que. . . . . (T)	1	Swiracuse, N.Y. . . . .	12
Pont Rouge, Que. . . . .	14	Templeton, Que. . . . .	8
Pontypool, Ont. . . . .	6	Terrace Bay, Ont. . . . .	1
Portage la Prairie, Man. . . . .	1	Thessalon, Ont. . . . .	4
Port Angeles, B.C. . . . .	20	Thunder Bay, Ont. . . . .	1
Port Colborne, Ont. (c) . . . . .	9	Thunder Bay North, Ont. . . . .	1
Portneuf, Que. . . . .	14	Thurso, Que. . . . .	8
Prince Albert, Sask. (c) . . . . . (M)	14	Tobey, Sask. . . . . (M)	1
Québec, Que. (c) . . . . . 14	14	Toronto, Ont. (c) . . . . . 1, 6, 12, (A)	14
Ramsey, Ont. . . . .	1, 3	Trois-Rivières, Que. (c) . . . . .	12
Ranger, Sask. . . . . (M)	15	Utica, N.Y. . . . .	12
Red Deer, Alta. (c) . . . . .	13	Val David, Que. . . . .	13
Red Rock, Ont. . . . .	1	Val Morin, Que. . . . .	13
Regina, Sask. (c) . . . . .	2	Valois, Que. . . . . (T)	7
Renfrew, Ont. (c) . . . . .	1	Vancouver, Me. . . . .	7
Rensselaer, N.Y. . . . .	9	Vancouver, B.C. (c) . . . . . 2, 18, (A)	2, 18, (A)
Revelstoke, B.C. . . . .	2	Vankleek Hill, Ont. . . . .	1
Rigaud, Que. . . . . (T)	1	Vaudreuil, Que. . . . .	16
Roberts, Ont. . . . .	3	Vernon, B.C. (c) . . . . .	7
Rochester, N.Y. . . . .	12	Versailles, Que. . . . .	7
Rosemere, Que. . . . . 8, 13, (E)	8, 13, (E)	Victoria, B.C. (c) . . . . . 17, 19, 20	17, 19, 20
Rutter, Ont. . . . .	1	Virdeon, Man. . . . .	2
Ste. Adele, Que. . . . .	13	Walford, Ont. . . . .	4
Ste. Agathe, Que. . . . .	13	Webbwood, Ont. . . . .	4
Ste. Annes (Ste-Anne-de-Bellevue), Que. . . . . (T)	8	Welland, Ont. (c) . . . . .	12
St. Augustin, Que. . . . .	8	Westfield Beach, N.B. . . . .	7
St. Basile, Que. . . . .	14	Westmount, Que. . . . . 1, 2, 7, 8, 13, 14, (E), (T)	1, 2, 7, 8, 13, 14, (E), (T)
St. Brigid, Que. . . . .	7	West Toronto, Ont. (c) . . . . .	1
St. Constant, Que. . . . .	7	Westaskiwin, Alta. . . . .	15
St. Faustine, Que. . . . .	13	Weymouth, N.S. (c) . . . . .	9
St. Gregoire, Que. . . . .	7	White Fish, Ont. . . . .	4
St. Hermas, Que. . . . .	8	Whittemouth, Man. . . . .	1
St. Jerome, Que. (c) . . . . .	13	White River, Ont. . . . .	1, 3
Saint John, N.B. (c) . . . . . 7, 10	7, 10	Windsor, N.S. (c) . . . . .	9
St. Johns, Que. (c) (St. Jean) . . . . .	7	Windsor Jct., N.S. . . . .	9
St. Jovite, Que. . . . .	13	Winnipeg, Man. (c) . . . . . 1, (A)	1, (A)
St. Marguerite, Que. . . . .	13	Wolfville, N.S. (c) . . . . .	9
St. Martin Jct., Que. . . . . 14, (E)</			

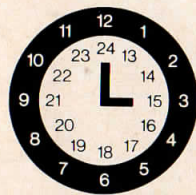
## Passenger Services | Services voyageurs

### Canada

Brandon, Man.	CP Rail Stn.	727-6209
Calgary, Alta.	CP Rail Stn.	266-9541
South Edmonton, Alta.	CP Rail Stn.	433-2511
Fredericton, N.B.	CP Rail Stn.	475-7251
Halifax, N.S.	Pier Office	423-8326
London, Ont.	CP Rail Stn.	432-1177
Medicine Hat, Alta.	CP Rail Stn.	526-2406
Montréal, Qué.	Windsor Stn.	861-6811
Nanaimo, B.C.	Can. Pac. Nanaimo Terminal	754-2331
Nelson, B.C.	Foot of Baker St.	352-2271
New Westminster, B.C.	CP Rail Stn.	521-3131
Ottawa, Ont.	Ottawa Stn.	731-1400
Peterboro, Ont.	CP Rail Stn.	743-3511
Québec, Qué.	Palais Stn.	529-9228
	Chateau Frontenac Hotel	522-3841
Red Deer, Alta.	CP Rail Stn.	346-2188
Regina, Sask.	CP Rail Stn.	522-1664
Revelstoke, B.C.	CP Rail Stn.	837-5181
Saint John, N.B.	CP Rail Stn.	672-9040/672-9200
Sherbrooke, Qué.	CP Rail Stn.	562-3855
Sudbury, Ont.	CP Rail Stn.	674-5247
Thunder Bay, Ont.	CP Rail Stn.	623-9733
Toronto, Ont.	139 Bay	366-7411
Trenton, Ont.	CP Rail Stn.	392-4515
Trois Rivières, Qué.	CP Rail Stn.	378-8800
Vancouver, B.C.	CP Rail Stn.	665-2510
Victoria, B.C.	CP Rail Stn. Vancouver	ZEnith 2101
Winnipeg, Man.	CP Rail Stn.	946-3218

### Europe

London, SW1Y 4AQ	8 Waterloo Place, Pall Mall	930-1856
		930-6601
Paris 8ieme	4 rue Joseph Sansboeuf	387 91 34
		292 17 84
2 Hamburg 11	Trostbrücke 1	36 59 93



0001—12:01 AM	1300—1:00 PM
0100—1:00	1400—2:00
0200—2:00	1500—3:00
0300—3:00	1600—4:00
0400—4:00	1700—5:00
0500—5:00	1800—6:00
0600—6:00	1900—7:00
0700—7:00	2000—8:00
0800—8:00	2100—9:00
0900—9:00	2200—10:00
1000—10:00	2300—11:00
1100—11:00	2400—12:00
1200—12:00 NOON/ MIDI	MIDNIGHT/ MINUIT

**Where there is no local CP Rail Agent, the following Customer Service Centres serve the general public in the area:**

**Dans les endroits où CP Rail n'a pas d'agent, le public de la région peut s'adresser aux Centres de service à la clientèle suivants:**

Brandon, Man.	ZEnith 77500
Calgary, Alta.	ZEnith 07375
Edmonton, Alta.	ZEnith 07155
Lethbridge, Alta.	ZEnith 07337
London, Ont.	ZEnith 07337
Medicine Hat, Alta.	ZEnith 06175
Montreal, Que.	(Laurentian Division) (Division des Laurentides) ZEnith 21780
Moose Jaw, Sask.	ZEnith 07336
Nelson, B.C.	ZEnith 06865
Ottawa, Ont.	ZEnith 07337
Regina, Sask.	ZEnith 07336
Revelstoke, B.C.	ZEnith 01137
Saint John, N.B.	ZEnith 08234
Saint John, N.B.	(American Customers only) (Réservé aux clients américains) ENterprise 7402
Saskatoon, Sask.	ZEnith 07336
Sherbrooke, Que.	ZEnith 04530
Sherbrooke, Que.	(American Customers only) (Réservé aux clients américains) ENterprise 6801
Sudbury, Ont.	1-800-461-7150 1-800-461-7120 1-800-461-7140
Thunder Bay, Ont.	ZEnith 07336
Toronto, Ont.	ZEnith 07337
Winnipeg, Man.	ZEnith 77500

## Travelling with CP Rail

**Timetables and what they mean**—CP Rail timetables are printed for your information.

First of all, how do you read them?

It's really very simple. The 24 hour clock is used to show departure and arrival times. For example 0800 is 8:00 a.m., 1200 is noon, 1700 is 5:00 p.m. Explanatory clocks appear on some of the pages. All arrival and departure times are in accordance with the specific local time at that point.

Just as any public service, we strive for the utmost efficiency, however, we cannot accept responsibility for any delays which may occur, and we would ask that you be patient.

For your information, we have included arrival and departure times of other connecting lines. We cannot, however, accept responsibility for failure to connect with these services.

**What about the trains?**—Nearly all the trains listed in this timetable provide full services and facilities such as air-conditioning and adjustable seats. You'll find Meal Service cars on designated trains; and for your further convenience, restaurants are provided in some CP Rail stations. All responsible efforts will be made to provide these facilities, but changes without notice may be necessitated by volume and requirements of traffic or emergencies.

**Ticket talk**—You can buy your tickets at the Company's ticket offices anywhere. Children five years of age and under twelve travel for half fare. Children under five travel free when accompanied by a parent or guardian.

Your ticket will always be issued via the shortest and most direct line to your destination, unless otherwise stated. Stopovers are possible too on certain classes of tickets. Check with your CP Rail office.

Suppose you lose your tickets? Buy another and get a receipt for it. Then send the details of your loss to the nearest CP Rail Passenger Services office. We cannot accept responsibility for lost tickets, however, if your ticket is found and not used, you will receive a refund.

In case of any disagreement regarding tickets, privileges or accommodations, please pay the amount asked and get a receipt. The Conductor doesn't have the authority to change the rules or make exceptions. Then write to the nearest CP Rail Passenger Services office and any necessary adjustment will be gladly made.

**Baggage**—You can take two kinds of baggage on certain CP Rail train trips: hand baggage and checked baggage. Hand baggage—in reasonable quantity—is the kind you keep with you in your car. Checked baggage (if train has baggage car service)—your heavier pieces, suitcases, trunks, etc.—is shipped separately in baggage cars.

By baggage, we mean clothing, personal effects, toilet articles, except liquids, which you need for your comfort on the trip. It is against the law to carry combustible, explosive, inflammable articles or radio active material in your baggage. All articles must be packed in suitable trunks, suitcases, dress or suit packs, etc. Adults are allowed to check up to 150 lbs. of baggage without charge while children travelling for half-fare are allowed 75 lbs. each. The Company's liability for baggage is limited to \$100.00 for 150 lbs. and \$50.00 for 75 lbs. If your baggage is over these weights it will, of course, be acceptable, at an additional charge. If it's over these values you can easily arrange for insurance protection at reasonable rates at any CP Rail office.

We make every effort to send your checked baggage with you on the same train; where this is not possible, it will be handled on the next most convenient schedule. Sorry, but we can't check any single piece of baggage over 250 lbs. This is where baggage becomes freight. Ask your Agent about convenient CP Rail Freight services.

**Lost something?**—Left your umbrella or briefcase on the train or at the station? Just ask your nearest uniformed CP Rail employee or Passenger office, and every effort will be made to assist you.

**Dogs and other small domestic pets**—The carriage of dogs and pets of any nature is prohibited in passenger accommodation. The only exception is in the case of a passenger travelling with a Seeing Eye Dog, who may take his dog into his coach or private room accommodation. Pets can be accommodated in baggage cars at moderate rates on certain trains. As this arrangement does not apply to all trains, passenger should make inquiry beforehand. When pets are accepted for movement in baggage car it is the responsibility of the owner to feed and water them enroute. Pets must be claimed immediately upon arrival at destination.

**Going through customs**—Your hand baggage has to be examined at border points between the United States and Canada. Canada Customs Inspectors are located at all points in Canada indicated by the letter (C) in the station index of this timetable. If you are checking baggage from the United States to these points, it will be forwarded in bond for examination at time of delivery. Important: If you check your baggage from one United States point to another or from a station in Canada to another point in Canada via the United States it need not be examined by Customs Officials.

## En voyage avec le CP Rail

**L'indicateur**—Les indicateurs du CP Rail sont imprimés pour vous renseigner. Tout d'abord, comment les lit-on?

C'est vraiment simple. Les heures sont comptées de zéro à vingt-quatre. Par exemple, 0800 correspond à 8h. AM, 1200 à midi, 1700 à 5h. PM. Ce système de 24 heures est illustré par des cadrans dans les pages de l'indicateur. Tous les départs et arrivées qui apparaissent dans les tableaux sont conformes à l'heure en vigueur dans chaque localité.

Comme tous les services publics, nous nous efforçons de donner satisfaction. Nous ne pouvons toutefois assumer la responsabilité des délais qui peuvent survenir et nous vous demandons d'être patient.

Pour faciliter vos déplacements, nous avons ajouté les horaires des lignes correspondantes. Nous ne pouvons toutefois assumer la responsabilité d'un ratage de correspondance avec ces services.

**Les trains**—Presque tous les trains mentionnés dans cet indicateur possèdent tous les services et facilités comme la climatisation et les fauteuils inclinables. Dans les trains désignés, vous trouverez des voitures avec service de repas. Pour votre commodité, certaines gares du CP Rail renferment des restaurants. Nous nous appliquons à fournir ces facilités, mais des modifications, sans préavis, peuvent être imposées par le volume et les exigences du trafic ou les cas d'urgence.

**Les billets**—Vous pouvez acheter vos billets à tous les bureaux des billets de la compagnie. Les enfants âgés de cinq ans et de moins de 12 ans paient demi-tarif. Les enfants de moins de cinq ans, accompagnés d'un parent ou gardien, voyagent gratuitement.

La destination mentionnée sur votre billet sera atteinte par la route la plus courte et la plus directe à moins d'indication contraire. Les arrêts en cours de route sont possibles aussi pour certaines classes de billets. Vérifiez auprès d'un bureau du CP Rail.

Supposons que vous perdiez votre billet. Achetez-en un autre et demandez-en reçu. Faites ensuite parvenir les détails concernant votre perte au bureau des voyageurs du CP Rail le plus rapproché. Nous n'assumons pas la responsabilité des billets perdus mais si votre billet a été trouvé et n'a pas été utilisé, vous serez remboursé. En cas de mécontentement quant à des billets, privilèges ou réservations, veuillez payer le montant exigé et demander un reçu. Le conducteur n'est pas autorisé à modifier les règlements ou à faire des exceptions. Ecrivez ensuite au bureau des voyageurs du CP Rail le plus rapproché où nous serons heureux de faire toute rectification qui s'imposera.

**Les bagages**—En voyage, par train de CP Rail, vous pouvez apporter des bagages à la main, en quantité raisonnable, que vous gardez avec vous dans le train, et consigner les bagages plus lourds si le train comprend des voitures à bagages—malles, valises, etc.—qui sont transportés séparément dans les voitures à bagages. Par bagages, nous entendons vêtements, effets personnels, articles de toilette, sauf les liquides, nécessaires à votre confort durant le voyage. Il est contraire à la loi de transporter des combustibles, explosifs, articles inflammables ou matériel radioactif dans vos bagages.

Tous les articles doivent être mis dans des malles, valises, sacs, etc. Les adultes peuvent consigner jusqu'à 150 lb. de bagages sans frais tandis que les enfants qui paient le demi-tarif ont droit à 75 lb. La responsabilité de la compagnie concernant les bagages est limitée à \$100.00 pour 150 lb. et \$50.00 pour 75 lb. Si vos bagages excèdent ces poids, ils seront évidemment acceptés moyennant des frais de transport additionnels. Si leur valeur dépasse les montants ci-dessus, vous pouvez facilement les faire assurer à des taux raisonnables, à tout bureau du CP Rail.

Nous nous efforçons de transporter vos bagages consignés dans le même train que vous prenez; quand ce n'est pas possible, ils sont transportés dans le prochain train le plus pratique.

Nous n'acceptons pas à la consigne tout article dont le poids excède 250 lb. Le transport de telles pièces relève alors du service-marchandises. Demandez à notre agent de vous renseigner sur les services-marchandises du CP Rail.

**Les pertes**—Si vous laissez votre parapluie ou votre serviette dans le train ou à la gare, informez-en un employé du CP Rail ou le bureau des voyageurs le plus rapproché et nous ferons en sorte de vous venir en aide.

**Chiens et autres petits animaux domestiques**—Le transport de chiens ou autres petits animaux domestiques est interdit dans les voitures passagers. La seule exception est le cas d'un aveugle voyageant avec son chien; ce dernier peut prendre place auprès de son maître dans un coach ou dans toute autre voiture. Certains trains prévoient le transport de petits animaux dans une voiture à bagages, à un prix modéré. Etant donné que ceci n'est pas possible dans tous les trains, les voyageurs sont priés de se renseigner au préalable. Chaque propriétaire dont l'animal est admis dans les voitures à bagages assume la responsabilité de la nourrir et de lui donner à boire en cours de route. De plus, tout animal doit être réclamé dès que le train arrive à destination.

**Les douanes**—Les bagages que vous transportez doivent être inspectés aux frontières qui séparent les Etats-Unis du Canada. Les douaniers canadiens sont postés aux endroits marqués de la lettre (C) à l'index des gares et cet indicateur. Si vous consignez vos bagages aux Etats-Unis pour expédition à ces endroits, ils seront gardés en entrepôt pour examen au moment de la livraison. Important: si vous consignez des bagages à un endroit des Etats-Unis pour expédition dans un autre endroit des Etats-Unis ou à une gare du Canada pour expédition à une autre du Canada, par voie des Etats-Unis, ces bagages ne seront pas inspectés par les douaniers.